

Decreto federale che approva la Convenzione sulla sicurezza del personale delle Nazioni Unite e del personale associato, nonché il suo Protocollo facoltativo

del 22 giugno 2007

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del 18 ottobre 2006²,
decreta:

Art. 1

¹ La Convenzione delle Nazioni Unite del 9 dicembre 1994³ sulla sicurezza del personale delle Nazioni Unite e del personale associato e il suo Protocollo facoltativo dell'8 dicembre 2005⁴ sono approvati.

² Il Consiglio federale è autorizzato a notificare l'adesione della Svizzera alla Convenzione e a ratificare il Protocollo.

Art. 2

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio nazionale, 22 giugno 2007

La presidente: Christine Egerszegi-Obrist
Il segretario: Ueli Anliker

Consiglio degli Stati, 22 giugno 2007

Il presidente: Peter Bieri
Il segretario: Christoph Lanz

Data di pubblicazione: 3 luglio 2007⁵

Termine di referendum: 11 ottobre 2007

1 RS 101
2 FF 2006 8161
3 FF 2006 8185
4 FF 2006 8195
5 FF 2007 4319

Convenzione del 9 dicembre 1994 sulla sicurezza del personale
delle Nazioni Unite e del personale associato, nonché il Protocollo facoltativo
dell'8 dicembre 2005. DF
